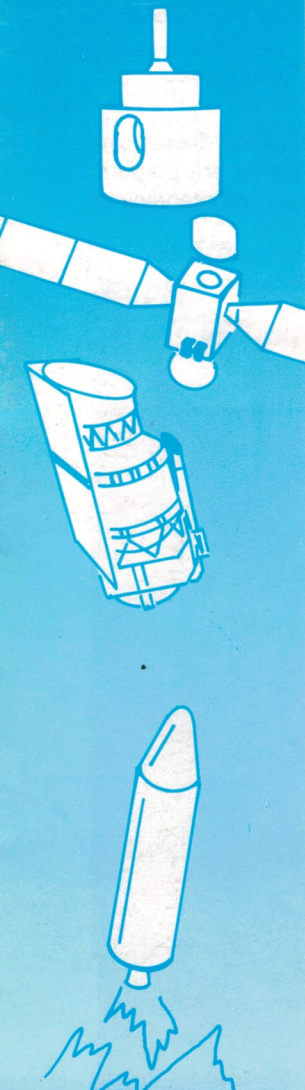




# aerospatiale

DIVISION SYSTEMES STRATEGIQUES ET SPATIAUX  
Etablissement de Cannes

# 06



## PAUL QUILES INAUGURE LE SITE EOLE

Messieurs Paul Quilès, Henri Martre, Michel Delaye et Jean Zieger devant la maquette du satellite Eole.



Vue générale de nos nouveaux bâtiments.

BULLETIN  
D'INFORMATION  
ETABLISSEMENT  
DE CANNES

SEPTEMBRE 91  
N°98

SOMMAIRE

PAUL QUILES INAUGURE LE  
SITE EOLE (TEXTE EN  
PAGE 3)

VIE DE L'ETABLISSEMENT  
Programmes en cours  
Visites

LA PRODUCTION

TRAVAUX EN COURS

RESSOURCES  
HUMAINES

CREATION D'AAAF COTE  
D'AZUR

La première tranche d'extension du site nord, commencée dès 1986, est achevée. Le Ministre Paul Quilès chargé de l'Espace a inauguré officiellement ces nouveaux bâtiments le 10 juillet dernier.

Le site porte désormais le nom d'Eole, premier satellite de météorologie réalisé par notre établissement.

Cette visite fut l'occasion pour Henri Martre et Michel Delaye de présenter à Paul Quilès nos installations, nos réalisations et nos projets.

Paul Quilès a pu découvrir quatre satellites dans la même salle d'intégration : Météosat (MOP3), deux modèles d'Eutelsat (FM3 terminé et FM4) et Arabsat 1C.

Le ministre a également pu visiter la salle d'intégration destinée à l'instrument de prises de vues du satellite militaire d'observation Hélios.



# Programmes en cours

## Balistique

**S45** : Au début du mois de juillet, la DEn nous a notifié par lettre la résiliation du contrat S45 qui devait couvrir la période du 1/07/91 au 1/07/92. Devant ce constat, la Division a immédiatement pris les mesures de sauvegarde qui s'imposaient et notamment :

- la remise à disposition de leurs employeurs des assistants techniques travaillant sur ce contrat,
- l'incitation à la prise de congés pour le personnel inscrit,
- la résiliation des contrats de sous-traitance,
- etc

Parallèlement, des propositions techniques ont été faites à la DEn parmi lesquelles l'anticipation du programme M5 et l'étude de la mise en silo d'une version adaptée. Enfin des programmes relais ont été demandés à la DEn, car outre les problèmes sociaux qui ne manqueraient pas de se poser consécutivement à une telle décision, sans aucune autre mesure d'accompagnement, il est indispensable aussi de conserver les compétences que nous avons acquises après de nombreuses années dans le domaine des missiles balistiques stratégiques.

Il a également été procédé à l'analyse des postes et à l'affectation dans l'immédiat des personnels travaillant sur le S45 vers d'autres programmes qui permettraient un accroissement ponctuel du chiffre d'affaires, étant entendu que, de par sa nature même, ce type de mesures n'est que provisoire.

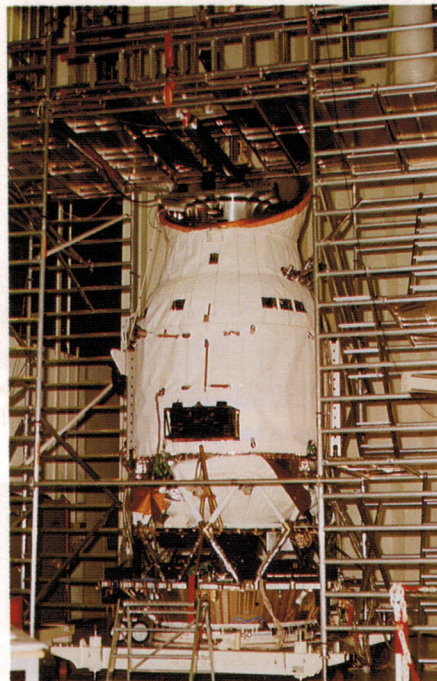
Ceci étant, la résiliation d'un contrat de l'ordre d'un milliard de francs par an ne peut pas être sans conséquence sur le niveau d'effectifs de la Division.

A ce jour aucun plan social, ni FNE, n'est arrêté. Un certain nombre de mesures sont à l'étude. Celles-ci visent à réaliser l'adéquation charges/effectifs. Il est évident que la nature des mesures à prendre dépendra également des résultats de nos discussions avec la DEn.

**Hadès** : Le dernier tir de développement a été effectué avec succès. La DGA a transmis ses félicitations aux personnels qui ont contribué à ce succès.

## Spatial

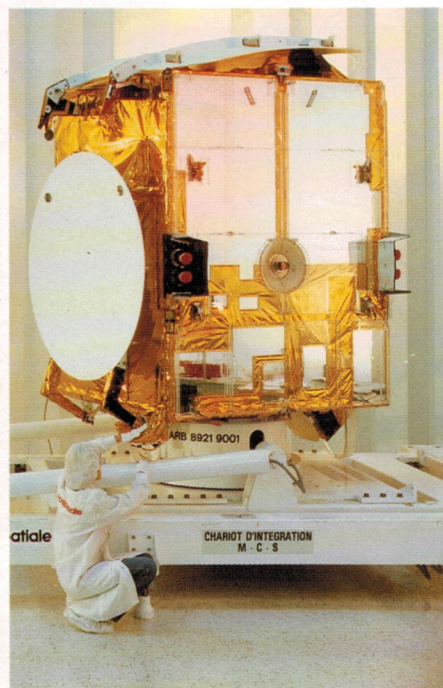
**ISO** : arrivée à Cannes, en provenance de DASA, du prototype du module de charge utile. Il comprend le cryostat abritant le télescope que nous avons livré à DASA. Ce module a été intégré au module de servitude prototype, donnant ainsi à ISO sa forme définitive et surtout sa taille importante comme on peut le constater sur la photo ci-contre.



**Intégration du module de charge utile d'Iso.**

**Arabsat 1C** : confirmation ayant été donnée du lancement de ce troisième modèle d'Arabsat par un lanceur Ariane, nos équipes d'intégration ont déstocké le

modèle construit maintenant depuis cinq ans et commencé à le vérifier et le préparer pour ce lancement qui devrait intervenir en début d'année prochaine.



**Arabsat 1 C : Premières vérifications**

**Eutelsat II** : Le 3ème modèle devrait enfin partir pour Cap Canaveral, en Floride, dans le courant de ce mois afin d'être lancé en novembre par une fusée Atlas. Le quatrième modèle de vol est intégré et subit actuellement les essais thermiques ; son lancement est prévu par une Ariane dans le courant du premier trimestre 1992.

## Visites

Mardi 2 juillet : les animateurs des salles blanches du Space Camp. Ce sont les étudiants qui expliquent aux jeunes spatiaux la réalisation d'un satellite.

Le 2 : Gilbert Sedbon, journaliste à *Flight Daily News*.

Le 2 : rencontre avec des enseignants de l'IUT de Nice.

Le 4 : Günther Olthoft, journaliste à *Die Welt* et d'autre part Donald Alstadt, président de LORD (USA), ainsi que Michel Froidevaux, directeur général.

Le 10 : le Ministre de l'Espace Paul Quilès et création du groupe AAFF Côte d'Azur (voir nos articles par ailleurs).

Le 11 : les stagiaires du COSSAT, Cours supérieur de systèmes d'armes terrestres. C'est le général Favero, directeur de l'Enseignement militaire supérieur, qui pilotait le groupe.

Le 22 : avec des représentants d'Air France, des journalistes Thaïs de la presse généraliste et touristique.

Le 29 : le ministre bulgare de l'Industrie et du Commerce, M. Pushkarov, accompagné de MM. Stoikov, premier vice-ministre, Iankov, directeur adjoint des Relations économiques, Fotev 2e Vice-ministre.



## La visite du Ministre de l'Espace concrétise l'existence du pôle spatial

*« L'espace jouera un rôle tout à fait considérable dans la Société de demain ».*

*C'est ce qu'a affirmé Paul Quilès au cours de sa visite du 10 juillet.*

*Après le « baptême » du site Eole, le Ministre, accompagné d'Henri Martre et de tous les invités, se rendait à la cité de l'Espace, où il soulignait la complémentarité des deux entités : Aérospatiale, l'industriel de l'Espace, et le Space Camp, centre éducatif destiné à susciter des vocations et à mettre le rêve spatial à la portée du grand public.*



Jean Zieger a offert au ministre une maquette de satellite Météosat. Louise Moreau, député-maire de Mandelieu, au côté de Jean Zieger, était parmi les nombreuses personnalités locales présentes à cette inauguration. La presse y était également largement représentée. Une exposition sous chapiteau avait été organisée. Les responsables de notre établissement présentaient aux visiteurs les réalisations de la division. Le personnel de l'établissement eut le loisir de visiter le lendemain l'exposition.

Après le « baptême » du site Eole, les officiels procédaient à l'inauguration du Space-Camp. La présence de notre président concrétisait le partenariat qui se met en place entre Aérospatiale, le Space-Camp et le Ministère de l'Espace. Dans notre région se crée ainsi un pôle spatial, amorce d'une nouvelle zone de haute technologie autour de la vallée de la Siagne. Sur cette photo souvenir Paul Quilès, Henri Martre, Christian Pellerin et Patrick Baudry se sont mêlés aux spatiens en stage cette semaine-là et à leurs animateurs.





# BOITE A IDEES A LA PRODUCTION

*Le 18 juillet 1991 tout le personnel de la Production tenait sa troisième réunion semestrielle, l'occasion de rencontrer la direction et de présenter la boîte à idées.*

## Rencontre avec la direction

Pour chaque réunion un thème particulier est choisi : cette dernière était l'occasion de rencontrer le nouveau directeur et de lancer la boîte à idées. Jean Zieger a fait une présentation globale des perspectives d'avenir de l'établissement ; il a bien entendu commenté l'arrêt du S45, en rappelant que les personnels concernés allaient être redéployés. L'exposé de Jean Zieger fut complété par une présentation de Michel Clermont sur la compétitivité.

Jacques Desparoir avait pris le premier la parole. Le bilan des 6 mois écoulés fut rapidement dressé. Un point particulièrement positif est à souligner : le nombre d'anomalies constatées est réellement en régression ; en effet, le nombre de fiches d'anomalies comparé à celui de 1990 à la même époque a diminué de 50%. Jacques Desparoir a encouragé tout le personnel à maintenir ce cap pour réaliser un des objectifs majeurs du secteur. Il souligna ensuite l'intérêt pour la production de réaliser les caloducs des satellites Türksat : «Il est important d'élargir le domaine de nos compétences». Enfin, il rappela la satisfaction de voir l'amélioration des locaux en cours de réalisation. En effet, la totalité des bureaux de ce secteur a été refait.

La réunion se termina par un apéritif, précédé d'une sympathique cérémonie surprise puisque le lancement de la boîte à idées s'accompagna d'une remise de primes pour ceux qui avaient anticipé la création officielle de la boîte à idées (voir article ci-contre).

## Boîte à idées

La « boîte à idées » est un système de suggestions **individuelles** destiné à favoriser la créativité, notamment pour tous ceux dont le métier n'est pas de concevoir, améliorer ou modifier, et associer l'ensemble du personnel à l'effort de productivité dans l'entreprise.

On appelle suggestion ou idée, toute **proposition constructive** visant à améliorer une phase quelconque du processus de production.

Les suggestions (rédigées sur un formulaire adapté) sont déposées dans les

« boîtes à idées » implantées dans divers secteurs de la production. Après une étude qui déterminera l'intérêt de la mise en application de la suggestion, l'auteur reçoit une prime dont le montant est lié aux résultats attendus.

Ce système est ouvert à tout le personnel de la production. Les sujets intéressant la marche du département pourront être abordés (sécurité du travail, production des coûts, qualité des produits, circuit administratif...)

## De l'anticipation dans les idées

### Les suggestions primées

En effet, alors que le démarrage de la « boîte à idées » venait à peine d'être annoncé par J. Desparoir, 7 personnes de CA/MI/P ont eu l'agréable surprise de recevoir une prime, récompensant des propositions d'amélioration du travail faites durant l'année écoulée pour la plupart mises en application en production.

Bravo à ces précurseurs d'une lignée que l'on souhaite nombreuse et rendez-vous dans 6 mois.

- Michel **Triniol** : réduction du temps d'usinage des inserts bobinés
- Jean-Paul **Santène** et Julien **Spuri-Ragni** : outillage de préparation des tubes avant soudage
- Jean-Claude **Billey** : débouchage des outils de fabrication des tubes de carbone
- Léon **Philippi** : caisson de compactage pour composites
- Michel **Serra** et Jean **Dubary** : procédé de moulage des panneaux Nida.

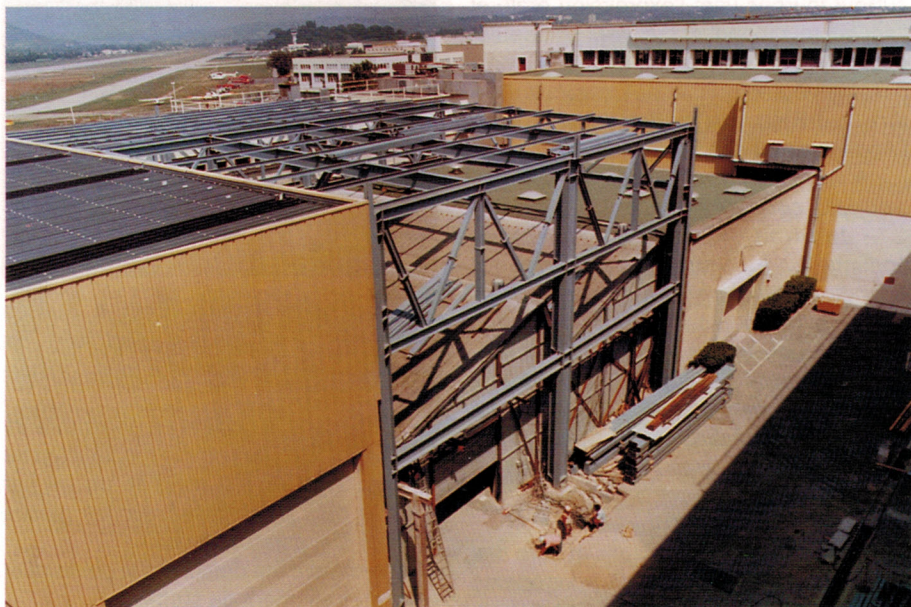


Une partie du personnel primé



# LES CHANTIERS DE L'ETE

***Au retour des congés, nous avons eu l'agréable surprise de constater que notre établissement avait fait une « cure de rajeunissement » grâce à des équipes qui ont travaillé pendant cette période de vacances.***



**La charpente du bâtiment M95 qui abritera la plus grande salle blanche d'Europe.**

Le bâtiment M95, dont nous avons relaté le projet dans un récent numéro, prend forme conformément au planning d'avancement des travaux. Le bâtiment M (toujours présent) est maintenant totalement englobé dans la charpente métallique de la première partie du bâtiment M95.

La mise en place des éléments de charpente, qui a été effectuée début août, a nécessité l'utilisation d'une grue mobile de 140 tonnes afin de disposer d'une flèche de 50 m capable de soulever une charge de 5 tonnes (poids de chacun des deux piliers porteurs côté Nord de 14m.).

Les opérations ont dû être effectuées de nuit, la flèche de la grue traversant le cône d'envol de l'aéroport de Mandelieu. L'accès à la cour intérieure d'une grue d'un tel poids, de 10 m de haut et 12 roues directrices et motrices, ne fut pas chose facile. On a pu remarquer l'encombrement de la cour par les éléments énormes de la charpente.

Le PLM du satellite ISO, arrivé à l'établissement juste avant le montage de la charpente, avait pu (heureusement) accéder au M10 sans trop de problèmes.

La loi de Murphy, toujours latente, a par contre voulu que le passage du satellite Eutelsat FM4 du M9 au M10 coïncide avec

ces opérations de grande envergure. La coordination des opérations fut menée adroitement par Roger Buy et tout se déroula parfaitement en alternance le jour et la nuit.

Les travaux vont se poursuivre par le bardage (habillage) de la structure, puis la charpente du bâtiment M sera détruite. Enfin la chambre de simulation spatiale de

70m<sup>3</sup> sera déplacée latéralement, opération prévue pour novembre.

En parallèle, le hall A de l'atelier s'organise pour recevoir début septembre l'intégration opérationnelle des cases M4. Le futur local qui abritera la station de contrôle « Amorce » est en cours de réalisation. Le transfert est programmé pour le mois d'octobre. C'est alors que pourront commencer les opérations de la deuxième partie du M95.

Ce grand chantier ne doit pas faire oublier tous les autres travaux en cours un peu partout dans l'établissement.

Le restaurant fait peau neuve : la grande salle est déjà achevée et a complètement changé de look : bois clair, couleurs pastel, claustras L'extension de la salle réservée aux invités et la future saladerie ouvriront prochainement.

A la Frayère, en un temps record, 11 fenêtres ont été percées dans des bureaux qui ne disposaient jusqu'alors que de lanternes. Grande satisfaction pour les occupants. Bientôt un espace d'accueil et d'information sera également installé à l'entrée du bâtiment près des 2 bureaux et 2 salles de réunions construits en cloisons sèches. Les bureaux actuellement occupés par le personnel de CA/IE bénéficient d'une rénovation : peinture, faux-plafonds, sol électrique.

Enfin, le bureau « voyages » a gagné quelques m<sup>2</sup> et pris un petit coup de neuf.



**Le restaurant de l'établissement tel qu'il nous est apparu à la rentrée.**



## INTERVIEW

## Nous avons rencontré Michèle Beaufigs, animatrice des cours d'Anglais dans notre établissement.

### ◆ Michèle Beaufigs, pouvez-vous nous expliquer en quoi consiste votre activité à Aérospatiale Cannes ?

- M.B : J'anime les cours de langue anglaise au sein de l'établissement depuis 1971. La demande s'est accrue au cours des années et j'assure maintenant le poste à temps complet.

### ◆ A qui sont destinés les stages ?

- A toute personne qui par ses besoins professionnels doit connaître l'anglais. Il est à remarquer que même ceux qui ont des bases solides ont besoin d'un « brush-up » (remise à niveau) par suite de l'évaporation des connaissances.

### ◆ Mais faut-il déjà avoir des bases ?

- Pas forcément. Tout demandeur même totalement débutant peut participer à une formation à condition, je le répète, que cette formation réponde à une exigence professionnelle.

### ◆ En quoi consistent les cours ?

- Suivant le niveau en anglais du futur stagiaire et le niveau objectif à atteindre, un quota d'heures est défini ainsi que le groupe avec lequel il va travailler.

### ◆ C'est une formation à la carte ?

- Pratiquement... dans le sens où sont établis des groupes de niveau avec des méthodes de travail adaptées.

### ◆ Quelles sont ces méthodes ?

- Il ne s'agit pas des méthodes scolaires classiques qui ont laissé non seulement souvent de mauvais souvenirs, mais aussi ... de mauvais résultats. Et même en interne, depuis 20 ans le schéma a beaucoup évolué.

### ◆ Comment procédez-vous ?

- J'emploie des méthodes audiovisuelles : elles permettent une animation

plus dynamique et sollicitent davantage l'intérêt des stagiaires. Le nombre restreint de stagiaires par groupe, en moyenne de 6 à 8, facilite la participation. Les cours sont surtout tournés vers l'expression orale et l'aspect relationnel et culturel : non seulement je donne des leçons d'anglais, mais j'essaie de sensibiliser aux particularités, aux coutumes, aux modes de pensée de l'Angleterre ou des Etats-Unis.

### ◆ Jusqu'à quel niveau dispensez-vous les cours ?

- Jusqu'au « niveau intermédiaire confirmé » ; à ce stade, la personne est opérationnelle dans son activité professionnelle, elle peut tenir une conversation au téléphone et est capable de se débrouiller dans la majorité des situations, d'entretenir une discussion sur n'importe quel thème. Toutefois certains personnels qui ont atteint ce niveau ont besoin d'une formation plus pointue, plus ciblée.

### ◆ Par exemple ?

- Participer à des réunions et faire des présentations. Dans ce cas-là, je les oriente vers des organismes extérieurs spécialisés dans ce genre de formation.

### ◆ L'anglais est-il la seule langue enseignée dans notre établissement ?

Depuis quelques mois, des cours d'Allemand sont dispensés à l'établissement de Cannes et pourraient être suivis dans un futur proche de cours d'Italien ou d'Espagnol. En effet, il est important de s'ouvrir aux cultures européennes (particulièrement dans le contexte de 1993) et connaître les bases de ces langues qui nous permettront d'être plus performants dans nos échanges professionnels avec nos coopérants et clients.

## Carnet



Francesco Castro nous a quittés brutalement à 42 ans le 2 juillet 1991. Sa disparition soudaine nous a tous consternés.

Entré dans la société en décembre 81 après avoir débuté comme mécanicien au garage STMCA, il a travaillé un an sur satellite puis il est passé sur les pièces simples M4, caisson et case.

Il a ensuite été détaché à la peinture et enfin au traitement de surface.

Il était très apprécié pour son sérieux et ses capacités de travail.

Ce qui le caractérisait le plus, c'était une très grande générosité associée à un tempérament vif. Il était toujours prêt à rendre service et c'était d'ailleurs bien connu dans l'établissement.

Nous assurons sa famille de notre sympathie.

## Naissances

Nous avons appris les naissances de :

- Guillaume Cordeau, né le 21 juin
- Silouane Giraud, né le 13 juin
- Antonin Pouget, né le 7 août
- Nicolas Barbu, né le 7 août
- Philippe Pastorino, né le 19 août

## Mariages

- Rémy Le Thuc et Mireille Blanc, le 21 juin
  - Roger Delachet et Sophie Briet, le 22 juin
  - Pierrette Hoarau et Jean-Louis Fondacci le 8 juillet
  - André Jouvret et Fabienne Splincart, le 27 juillet
  - Xavier Leyre et Pascale Roux, le 25 juillet
- Tous nos voeux de bonheur aux nouveaux couples.





# SPORT

## Le football club Aérospatiale... sérieux et bonne humeur

Depuis 10 ans, une équipe de l'établissement participe régulièrement au championnat corporatif de la FFF.

Après un début de championnat difficile, l'équipe a fait le forcing et a terminé 8<sup>e</sup> sur 12 de la promotion Honneur.

Pour achever cette saison dans la bonne humeur notre équipe a participé au Tournoi organisé par Alcatel à Toulouse. Après avoir battu Alcatel, le CNES et Sextant Avionique nous avons été malmenés par les « Jeunes Loups » (ou lapins) de Supaero, l'Insa et l'Enac.

Sachez également que les bleus et blancs de l'OM (Olympique de Mézel !) sont venus nous rencontrer lors d'un match amical qui nous a permis de recevoir ce sympathique club des environs de Digne (promotion Honneur "B").

L'occasion nous fut donnée de coller à « l'air du temps » et de faire jouer une de nos stagiaires (mais oui **une**), Christine Chirac, actuellement élève ingénieur de l'ENI et travaillant à la Frayère.

Plus sérieusement, un club comme le nôtre comporte des joueurs, salariés de l'établissement, des joueurs extérieurs (trois au maximum sur le terrain), une structure d'encadrement, dont il faut féliciter la volonté et le sérieux (B. Leca entraîneur, secrétaire, joueur ; JC Florès trésorier, relations extérieures, joueur ; P. Guillermin vice-président, joueur) ; mais aussi des sponsors : Macif et le Crédit Mutuel de Cannes qui nous ont équipés cette saison sans oublier l'aide de l'ASL et du Comité d'établissement.

Pour la prochaine saison nous faisons appel aux joueurs, désirant participer activement ou s'entraîner, à s'inscrire à partir de maintenant (prix de la licence 120F. environ) pour s'initier aux joies de la pratique d'un sport d'équipe.

Nous nous donnons pour ambition de rajeunir l'effectif tout en conservant la réputation de fair-play qui nous honore.

**Philippe Samson, Président,  
Joueur... et encaisseur de but.**



L'équipe Aérospatiale Cannes est à l'aise dans l'espace.

## CROSS ARIANE

Une équipe de 10 athlètes d'Aérospatiale-Cannes, qui a reçu l'aide du Comité d'établissement, s'est associée aux 67 coureurs de l'équipe de l'établissement des Mureaux pour défendre les couleurs d'Aérospatiale lors du cross Ariane. L'épreuve se déroulait cette année à Autrans et réunissait 39 équipes représentant les différentes sociétés qui participent au programme Ariane.

Très bonne prestation de nos athlètes,

puisqu'en « féminines » Nicole Ségura termine 2<sup>e</sup> du 10 km, et dans le 10 km masculin, l'équipe Aérospatiale s'est classée 10<sup>e</sup> sur la base des performances des trois meilleurs coureurs : Alain Ségura a terminé 13<sup>e</sup>, Arnaud Vieilleveigne (coureur des Mureaux) 27<sup>e</sup>, Henri Marchand 42<sup>e</sup>. Ont également participé Pascal Chaussonnet, Jean-Marc Lebris, Christian Draperi, Patrick Astruc et Thierry Blanc.

## CHAMPIONNAT D'ECHECS



Sabrina, fille de Richard Macario, a représenté la France au championnat du monde d'échecs dans la catégorie 12 ans à Varsovie.

Cette sélection, Sabrina la doit à sa brillante victoire au championnat de France d'échecs qui s'est déroulé au mois de mai 1991.

Investie à 12 ans d'une représentation internationale, Sabrina s'est sentie une motivation exceptionnelle pour défendre les couleurs françaises au championnat du monde qui s'est déroulé dans la capitale polonaise.

Découvrant la volonté et la persévérance que Sabrina a développées pour arriver à un tel niveau de compétition, le Comité d'établissement a décidé d'apporter son soutien à ce séjour pendant lequel une petite fille de 12 ans ne peut être performante sans la présence de sa maman.

La confiance du Comité d'établissement dans la capacité de Sabrina à représenter notre pays a été récompensée par les résultats obtenus. Avec 6 points sur 11, la jeune Cannoise a fait jeu égal avec les redoutables concurrentes russes et polonaises, battant même des joueuses des pays de l'Est, fortement représentés dans cette compétition, et obtenant un brillant 9<sup>e</sup>

place lors de ce championnat du monde.

Le Comité d'établissement encourage Sabrina à persévérer dans sa passion pour les échecs, la félicite pour les résultats obtenus et espère qu'une telle expérience lui laissera de merveilleux souvenirs.



## Création d'AAAF Côte d'Azur

**L'Association Aéronautique et Astronautique de France (AAAF, que l'on appelle plus couramment 3AF) existe depuis près de vingt ans. Elle a son siège à Paris. Le 10 juillet dernier a été créé le groupe régional Côte d'Azur. Notre établissement y est fortement impliqué.**

L'AAAF, association reconnue d'utilité publique, a été créée en 1971 par fusion de la Société Française d'Astronautique, fondée en 1955, et l'Association Française des Ingénieurs et Techniciens de l'Aéronautique et de l'Espace, fondée en 1945.

Elle a pour buts principaux :

- de rassembler ceux qui s'intéressent à l'Aéronautique et à l'Espace pour des raisons professionnelles, para professionnelles ou simplement personnelles
- développer toute information dans ses domaines de compétences
- constituer une tribune pour ses adhérents
- représenter ses membres auprès des sociétés scientifiques et techniques en France et à l'étranger.

De plus, l'association édite la revue bien connue : *L'Aéronautique et l'Astronautique*.

Depuis quelques années des groupes régionaux se sont créés autour des pôles principaux de l'industrie aéronautique et spatiale et plus particulièrement à Toulouse, Bordeaux et Marseille. Ces groupes marchent déjà très bien et offrent à leurs adhérents des conférences, des colloques ou des visites d'intérêt proche du domaine de compétence de l'Association. Quelques membres du personnel de Cannes faisaient déjà partie de l'Association, mais la distance avec la capitale phocéenne dissuadait la plupart d'entre eux d'effectuer le déplacement.

Aussi, tenant compte de l'importance et de la renommée de notre établissement dans le domaine spatial et de la création du Space Camp Patrick Baudry, devenu récemment Cité de l'Espace, il a paru intéressant de créer un groupe Côte d'Azur de l'Association. Il rassemble dès le départ, donc, des professionnels de l'Espace auxquels s'est joint immédiatement l'Ob-



**Le 10 juillet, signant l'acte constitutif. A la table de gauche à droite : Philippe Delache, Michel Bignier, président national de l'AAAF, Jean Zieger et Bernard Alaux. Derrière : Paul Kamoun, Philippe Poisson-Quinton, Patrick Baudry, Jean-Michel Contant, secrétaire général national de l'AAAF, Guy Lebègue et André Mortelette.**

servatoire de la Côte d'Azur (OCA) – regroupant depuis peu l'Observatoire de Nice et le CERGA de Grasse – qui s'est spécialisé dans les opérations d'astronomie spatiale. Ne manqueront pas d'adhérer au groupe tous ceux qui, sur la Côte, s'intéressent à l'Aéronautique et à l'Espace et en particulier les étudiants et les retraités, pour qui des tarifs préférentiels sont appliqués.

Le groupe compte développer une politique intensive d'information et d'ici la fin de l'année sont déjà prévus :

- des conférences de Patrick Baudry et d'astronomes de l'OCA
- une journée symposium sur les statoréacteurs, qui se tiendra le 13 décembre à la Cité de l'Espace
- et, au moment où nous bouclons ce journal, un symposium sur les radars et

lidars utilisés pour les sciences de la terre et des planètes, se tenant au palais des congrès de Cannes.

AAAF Côte d'Azur  
BP 135  
06322 CANNES-LA BOCCA Cedex  
Tel. 92 92 79 80

Président : Jean Zieger, directeur de l'établissement de Cannes d'Aérospatiale  
Vice-Président : Philippe Delache, directeur de l'Observatoire de la Côte d'Azur

Vice-Président/Trésorier : Bernard Alaux, directeur du Space Camp  
Secrétaire général : Guy Lebègue, responsable des Relations extérieures d'Aérospatiale/Cannes.

Aérospatiale 06 est une publication des Relations Extérieures de l'Établissement de Cannes  
Rédacteur en Chef : Guy Lebègue (tel. 7105) - Assistante de Rédaction : Christiane de Lignières (tel. 7312)  
Secrétaire de Rédaction : Christine Hillion (tel. 7413)

Avec la collaboration de Marie-Dominique Berthe, pour la Communication interne (tel. 7763)

Ont participé également à cette édition : Jean-Michel Le Gal, Francis Laureri

Arts graphiques : Photos : Jean-Paul Chialvo, Jean-Luc Bazile

Imprimerie Pons à Cagnes-sur-Mer